



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
ΟΔΗΓΙΩΝ
ΧΡΗΣΗΣ
& ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΕΛΑΙΟΡΑΒΔΙΣΤΙΚΗ ΒΕΡΓΑ



ΚΥΡΙΑΚΑΚΗΣ ΜΥΡΩΝ & ΣΙΑ Ο.Ε.- Eurostics Electrics - Μ.ΚΑΡΑΤΖΗ 90 ΒΙ.ΠΕ. ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ - ΤΗΛ: 2810226963

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ
EC DECLARATION OF CONFORMITY



Εταιρική επωνυμία και πλήρη διεύθυνση του κατασκευαστή
Business name and full address of the manufacturer

Σφραγίδα εντολοδόχου
Stamp and signature of authorized representative

Ο κατασκευαστής με αποκλειστική του ευθύνη για το μηχάνημα που αναφέρεται παρακάτω:
The manufacturer is solely responsible for the machine listed below:

Γενική Ονομασία:
Generic Denomination:

ΕΛΑΙΟΡΑΒΔΙΣΤΙΚΗ ΒΕΡΓΑ

Τύπος-Εμπορική Ονομασία -
Αριθμός Σειράς

Type-Commercial Name -
Serial Number

Δηλώνει, ρητώς, ότι το παραπάνω αναφερόμενο μηχάνημα ανταποκρίνεται σε όλες τις συναφείς διατάξεις της παρούσας οδηγίας και ότι συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του παραρτήματος Ι της οδηγίας για τα μηχανήματα, και είναι εναρμονισμένο με τα ακόλουθα πρότυπα:

Declares expressly that the machinery referred to above meets all the relevant provisions of the Machinery Directive, complies with all the applicable essential health and safety requirements of Annex I to the Machinery Directive, and is in conformity with the following standards:

EN 62841-1:2015

Το μηχάνημα ανταποκρίνεται σε όλες τις σχετικές διατάξεις της οδηγίας για τα μηχανήματα :
The machinery fulfils all the relevant provisions of the machinery directive :

2006/42/EC
Machinery Directive

 ΤΟΠΑΛΙΔΗΣ ΠΑΥΛΟΣ
CE KOORDINATOR P.C. I.K.E.
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ-ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΩΝ
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 29 58200 ΕΔΕΣΣΑ
ΑΡ.ΓΕΜΗ 156698547000
Α.Φ.Μ. 801432226 Δ.Ο.Υ. ΕΔΕΣΣΑΣ

Όνομα και τη διεύθυνση του προσώπου του εξουσιοδοτημένου να
καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο-
Name and address of the person authorised to compile the technical file

- 17/7/2025

Στοιχεία και υπογραφή του προσώπου που έχει εξουσιοδοτηθεί για τη
σύνταξη της εν λόγω δήλωσης εξ ονόματος του κατασκευαστή - Τόπος-
Ημερομηνία

Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration

eurostics
electrics
Ελαιοραβδιστικά Μηχανήματα — Agricultural Devices

ΕΛΑΙΟΡΑΒΔΙΣΤΙΚΗ ΒΕΡΓΑ
Olive Harvester

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Με την παρούσα ο κατασκευαστής εγγυάται την καλή λειτουργία του μηχανήματος που αναφέρεται παρακάτω

ΤΥΠΟΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ	
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ	
ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗΣ (σφραγίδα & υπογραφή)	

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για 12 μήνες από την ημερομηνία αγοράς του μηχανήματος.

Ο κατασκευαστής εγγυάται την καλή λειτουργία του μηχανήματος.

Η παρούσα εγγύηση παύει να ισχύει εφ' όσον:

- Το μηχάνημα χρησιμοποιήθηκε για χρήση διαφορετική από εκείνη για την οποία προορίζεται.
- Προξενήθηκαν ζημιές από λανθασμένη χρήση.

ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ

(ο αντιπρόσωπος - σφραγίδα & υπογραφή)

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, συναρμολόγησης και συντήρησης αποτελεί τμήμα της μελέτης για την εναρμόνιση του μηχανήματος με τον Ευρωπαϊκό κανονισμό ασφαλείας των μηχανών 2006/42 ΕΚ

Σύμφωνα με την μελέτη δύναται να φέρει σήμανση **CE**.

Το εγχειρίδιο αυτό αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της **Μηχανής Ελαιοραβδιστική Βέργα** και πρέπει να είναι στην διάθεση οποιουδήποτε θελήσει να θέσει σε λειτουργία, να συντηρήσει, να επισκευάσει ή να ρυθμίσει τη λειτουργία της μηχανής και για εύκολη και γρήγορη αναζήτηση στοιχείων. Διατηρείται πλησίον της μηχανής, σε μέρος που δεν έχει υγρασία, σκόνη ή υψηλή θερμοκρασία. Σε περίπτωση καταστροφής ή απώλειας ζητήστε αντίγραφο από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για προβλήματα που θα δημιουργηθούν από κακή ή λανθασμένη εγκατάσταση και σέρβις. Μόνο εκπαιδευμένοι χειριστές- συντηρητές πρέπει να χειρίζονται ή να συντηρούν τις μηχανές αυτές.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ © Το εγχειρίδιο αυτό είναι πνευματική ιδιοκτησία της εταιρίας **ΚΥΡΙΑΚΑΚΗΣ**. Κάθε χρήση και αναπαραγωγή που δεν εγκρίνεται από την εταιρία είναι απαγορευμένες. Όλες οι πληροφορίες, απεικονίσεις και προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο είναι βασισμένες στις πιο πρόσφατες πληροφορίες κατά την διάρκεια της δημοσίευσης και δεν γίνεται αποδεκτή καμία ευθύνη για τυχόν παραλήψεις είτε ασάφειες παρά το ότι το εγχειρίδιο συντάχθηκε με την οφειλόμενη προσοχή, η οποία και καθιστά αυτό όσο το δυνατό πληρέστερο και ακριβέστερο. Η εταιρία διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή χωρίς ειδοποίηση. Συντάχθηκε και εκδόθηκε για την εταιρία

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Στην κατασκευή αυτής της μηχανής τα πάντα έχουν γίνει για να κάνουν πιο σίγουρη την δική σας εργασία. Η σύνεση όμως είναι αναντικατάστατη και δεν υπάρχει καλύτερος κανόνας από εκείνον που προλαμβάνει το ατύχημα.

Η μηχανή **Ελαιοραβδιστική Βέργα** ανήκει στην κατηγορία των **μηχανημάτων** συλλογής καρπών .

Η μηχανή αυτή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε κατά τους κανονισμούς σύμφωνα με την οδηγία 2006/42 ΕΚ



Αυτό το σύμβολο ασφαλείας ταυτίζεται με ουσιαστικά μηνύματα στην πορεία της μελέτης του εγχειριδίου. Συναντώντας το προσέχουμε για τυχόν ατυχήματα και διαβάζουμε προσεκτικά το μήνυμα που ακολουθεί.



Μετά από αυτό το σύμβολο ακολουθεί χρήσιμη υπόδειξη.

Το σύμβολο **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** χρησιμοποιείται για να προσδιορίζει τους σοβαρούς κινδύνους. Το σύμβολο τοποθετείται κοντά στους κινδύνους που προσδιορίζει πάνω στην μηχανή . Οι γενικές προφυλάξεις παρατίθενται στο σύμβολο ασφαλείας **ΠΡΟΣΟΧΗ**. Το σύμβολο αυτό παραπέμπει επίσης στα μηνύματα ασφάλειας στο εγχειρίδιο αυτό

▲ DANGER

▲ WARNING

▲ CAUTION

Βλάβες και συντήρηση του μοτέρ.

-Διατηρείτε πάντοτε τις οπές εξαερισμού που βρίσκονται πάνω στο μοτέρ καθαρές και ανοιχτές.

Όταν το μοτέρ σταματάει την λειτουργία του πιθανές αιτίες είναι:

-Ψήκτρες(καρβουνάκια). Οι ψήκτρες έχουν διάρκεια ζωής περίπου 150-200 ώρες λειτουργίας του κοπτικού, μετά χρειάζονται αλλαγή για την σωστή λειτουργία του μηχανήματος. Όταν φαγωθούν το μοτέρ δεν λειτουργεί ή υπολειτουργεί και πρέπει να αλλαχθούν. Αφού τραβήξουμε έξω το καρβουνάκι συνδέουμε ένα άλλο και μονώνουμε την ένωση με θερμομονωτικό υλικό και τοποθετούμε το καρβουνάκι με το καλώδιό του ξανά στην οπή. Τα καρβουνάκια αλλάζονται κατά ζευγάρια.

-Βραχυκύκλωμα. Κάποια καλώδια έχουν κοπεί και βραχυκυκλώνουν το μοτέρ. Καλό θα ήταν να κρατάμε σταθερό το καλώδιο που βγαίνει από το μοτέρ κατά 20 cm δένοντάς το αποφεύγονται έτσι πιθανή βλάβη του μοτέρ κατά το βραχυκύκλωμα του καλωδίου.

- Υπερθέρμανση. Εάν το μοτέρ είναι πολύ ζεστό παραπάνω από ότι συνήθως, τότε έχουμε υπερθέρμανση και πιθανώς η βλάβη να βρίσκεται μέσα στον μειωτήρα του μοτέρ ή στον ανεμιστήρα. Σε αυτήν την περίπτωση το μηχανήμα πρέπει να επισκευαστεί από ειδικευμένο τεχνίτη ή στο εργοστάσιο του κατασκευαστή.

ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ-ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ

Α) Σταμάτημα περιστροφής μόλις βρουν αντίσταση.

Σε αυτήν την περίπτωση καθαρίζουμε το γρανάζι της κεφαλής από σκόνες και άλλες ακαθαρσίες. Αφού ξεβιδώσουμε τους κυλίνδρους βγάζουμε το ένα ρουλεμάν από το αξονάκι της κεφαλής και ελευθερώνουμε το γρανάζι. Βγάζουμε το γρανάζι από το αξονάκι , το καθαρίζουμε με βενζίνη το ξεπλένουμε καλά και μετά το λιπαίνουμε, το ίδιο κάνουμε με το ρουλεμάν και το αξονάκι. Συναρμολογούμε αντίστροφα.

6.ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ- ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

6.1 Περιγραφή

Είναι μηχανήματα που χρησιμοποιήθηκαν αρχικά στην Κρήτη και έχουν σήμερα αρκετά διαδοθεί σ' όλη την Ελλάδα. Μπορούν να αντικαθιστούν τις παραδοσιακές "τέμπλες" όπου η ελαιοσυλλογή γίνεται με ραβδισμό.

Υπάρχουν διάφοροι τύποι. Όλοι έχουν σαν βασικό εξάρτημα ένα κοντάρι (μερικοί έχουν δυο ή τρία για ταυτόχρονη χρήση από περισσότερους εργάτες) στο άκρο του οποίου υπάρχει περιστρεφόμενος κύλινδρος με πλαστικά "μαστίγια" ή άλλο ανάλογο μηχανισμό. Ο χειρίστης κρατώντας το κοντάρι φέρνει το μηχανισμό με τα μαστίγια στην καρποφόρα κόμη και με τη συνεχή κίνηση προκαλεί απαλό ραβδισμό των κλάδων και απόσπαση του καρπού ο οποίος πέφτει στο έδαφος, πάνω στα δίκτυα.

Ετσι, υπάρχουν ελαιοραβδιστικά που αποσπών τον καρπό με περιστροφική κίνηση. Τα ελαιοραβδιστικά διαφέρουν επίσης και στους κινητήρες και στο σύστημα μετάδοσης της κίνησης στον περιστρεφόμενο κύλινδρο. Η μετάδοση γίνεται μηχανικά, και ηλεκτρικά. Ανάλογη με τα τεχνικά χαρακτηριστικά είναι συνήθως και η τιμή του μηχανήματος. Τα ακριβότερα μηχανήματα έχουν συνήθως και συστήματα ρυθμίσεων και ασφαλείας που μπορεί να τα κάνουν, με σωστό χειρισμό, πιο αποδοτικά και λιγότερο ζημιογόνα στα δένδρα. Μερικοί τύποι ελαιοραβδιστικών μπορεί, με προσαρμογή άλλων εξαρτημάτων, να χρησιμοποιηθούν και για άλλες εργασίες (κλάδεμα, ψεκασμό κ.λπ.).

Οι περιστρεφόμενοι κύλινδροι είναι πλαστικοί και λείοι και έτσι δεν τραυματίζουν τον φλοιό. Επίσης τα ραβδάκια είναι πλαστικά και μαλακά και δεν σπάνε βλαστούς και μάτια.

Το σύστημα αυτόματου σταματήματος προστατεύει από το μπέρδεμα. Οι ρυθμιζόμενες στροφές προστατεύουν από την φυλλόπτωση. Η κατασκευαζόμενη κεφαλή Τα έχει πολύ μεγάλη απόδοση και προκαλεί αμελητέες ζημιές στο φύλλωμα του δένδρου και είναι κατάλληλη για όλες τις ποικιλίες ελαιόδενδρων.

3. ΓΝΩΡΙΣΕ ΤΗΝ ΜΗΧΑΝΗ

Το εγχειρίδιο αυτό περιέχει οδηγίες χρήσης και συντήρησης της **Ελαιοραβδιστική Βέργα** της εταιρίας. Πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε την μηχανή **Ελαιοραβδιστική Βέργα** διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Οι οδηγίες αυτές αφορούν τη σωστή χρησιμοποίηση και συντήρηση της μηχανής. Η εταιρία δεν φέρει καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε αμέλεια ή στην μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου. Δεν φέρει επίσης καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση της μηχανής. Οι μετρήσεις στο εγχειρίδιο αυτό έχουν γίνει με βάση το Ευρωπαϊκό σύστημα μονάδων. Μπορεί να χρησιμοποιηθούν και κλειδιά σε ίντσες αν το τεμάχιο στο οποίο αναφερόμαστε μετριέται σε ίντσες. Η δεξιά και αριστερή φορά καθορίζονται δεχόμενοι ότι η κατεύθυνση φοράς του μηχανήματος είναι κινούμενο προς τα εμπρός.

Η εταιρία διατηρεί το δικαίωμα να αναθεωρεί και να προσθέτει νέες πληροφορίες στα εγχειρίδιά της. Τις πληροφορίες αυτές πρέπει να αναζητεί ο κάθε χρήστης της μηχανής **Ελαιοραβδιστική Βέργα**. Οι πληροφορίες αυτές μπορούν να έχουν τις εξής μορφές:

- 1) Φύλλο κατεύθυνσης
- 2) Οδηγίες εγκατάστασης
- 3) Συμπλήρωμα δημοσιευμένου εγχειριδίου

Πριν την χρησιμοποίηση του εγχειριδίου εξετάστε αν υπάρχουν οι παραπάνω μορφές νέων ή αναθεωρημένων πληροφοριών. Τα εγχειρίδια η εταιρία έχει δικαίωμα να τα αναθεωρεί σε χρόνο που κρίνει κατάλληλο και τα δημοσιεύει με τις νέες ή αναθεωρημένες πληροφορίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το παρόν εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της μηχανής **Ελαιοραβδιστική Βέργα** και πρέπει να το συνοδεύει σε κάθε μετακίνηση της ή μεταπώληση. Πρέπει να φυλάσσεται σε ασφαλές σημείο, γνωστό στο υπεύθυνο προσωπικό. Το ίδιο προσωπικό είναι υπεύθυνο για την φύλαξη και την διατήρηση σε ακεραία κατάσταση του εγχειριδίου, ώστε να μπορεί να το συμβουλευτεί καθ' όλη την διάρκεια της ζωής της μηχανής. Σε



φύλαξη και την διατήρηση σε αkéραιη κατάσταση του εγχειριδίου, ώστε να μπορεί να το συμβουλευέται καθ' όλη την διάρκεια της ζωής της μηχανής. Σε περίπτωση καταστροφής ή απώλειας, πρέπει να ζητηθεί αμέσως νέο αντίτυπο από την εταιρία.

 Διατηρείται τοποθετημένες πάνω στο μηχάνημα τις πινακίδες και τις σημάνσεις και αντικαταστήστε αμέσως αυτές που χάθηκαν ή είναι δυσανάγνωστες. Φροντίστε να είναι καταγεγραμμένοι στην πινακίδα οι αριθμοί(P.I.N.) που βοηθούν στην αναγνώριση της μηχανής εάν κλαπεί. Οι αριθμοί αυτοί βοηθούν και στην παραγγελία τμημάτων της μηχανής από τον έμπορο ή τον κατασκευαστή. Οι αριθμοί αυτοί πρέπει να βρίσκονται σε σημείο ευανάγνωστο και ασφαλές πάνω στην μηχανή.

 Η χρήση της μηχανής γίνεται από υπεύθυνα άτομα εκπαιδευμένα κατάλληλα πάνω στην λειτουργία της. Εκπαιδευμένο άτομο είναι το επαρκώς ενημερωμένο άτομο ή επιβλεπόμενο από ένα ειδικευμένο πρόσωπο, έτσι ώστε να καταστεί δυνατό να αποφύγει τους κινδύνους που μπορεί να δημιουργήσει η λειτουργία της μηχανής.

 Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και όλα τα μηνύματα ασφάλειας που περιέχονται σε αυτό. Βεβαιωθείτε ότι τα νέα κομμάτια ή κομμάτια επισκευής της μηχανής φέρουν την προβλεπόμενη σήμανση. Η σήμανση ασφάλειας είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή ή τον έμπορό σας. Εάν δεν καταλαβαίνετε οποιοδήποτε μέρος του εγχειριδίου αυτού ελάτε σε επαφή με τον κατασκευαστή ή τον έμπορό σας.

 Οι ανήλικοι δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιούν την μηχανή **Ελαιοραβδιστική Βέργα** . Ακόμη κατά την διάρκεια λειτουργίας της μηχανής δεν πρέπει να βρίσκονται στην περιοχή λειτουργίας άλλα άτομα ειδικά παιδιά ή ζώα. Μην αφήσετε ποτέ αφύλακτο το μηχάνημα. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή για το ότι μπαίνει σε κίνδυνο η ασφάλεια τρίτων προσώπων ή για την ασφάλεια της ιδιοκτησίας τους.

5.ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ –ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

 Η συντήρηση και επισκευή της μηχανής γίνεται από υπεύθυνα άτομα εκπαιδευμένα κατάλληλα πάνω στην λειτουργία της. Εκπαιδευμένο άτομο είναι το επαρκώς ενημερωμένο άτομο ή επιβλεπόμενο από ένα ειδικευμένο πρόσωπο, έτσι ώστε να καταστεί δυνατό να αποφύγει τους κινδύνους που μπορεί να δημιουργήσει η λειτουργία της μηχανής. Εάν η μηχανή δεν λειτουργήσει σωστά από λάθος συντήρηση και επισκευή παύει να ισχύει και η εγγύηση του μηχανήματος.

 Μην λειτουργήσετε ποτέ μία **Ελαιοραβδιστική Βέργα** η οποία είναι χαλασμένη, λάθος ρυθμισμένη ή λάθος συναρμολογημένη. Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης και επισκευής του κατασκευαστή .

 Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της κατασκευάστριας εταιρίας. Άλλα χρησιμοποιούμενα υλικά μπορεί να δημιουργήσουν προβλήματα στην λειτουργία της μηχανής.

 Εκτελέστε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής μόνο εφ' όσον έχετε κλείσει την μηχανή .Για κάθε επισκευή και συντήρηση απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή σημεία.

 Οι ψήκτρες (καρβουνάκια) διαρκούν περίπου 200 ώρες λειτουργίας της μηχανής, μετά χρειάζονται αλλαγή .

 Η ελαιοραβδιστική ηλεκτρική ράβδος χρειάζεται λίπανση στην αλυσίδα του κιβωτίου του μειωτήρα και της κεφαλής και στο βάκτρο (ντίζα) κάθε χρόνο.

 Διατηρείτε τις οπές εξαερισμού που βρίσκονται πάνω στο μοτέρ καθαρές και ανοικτές.

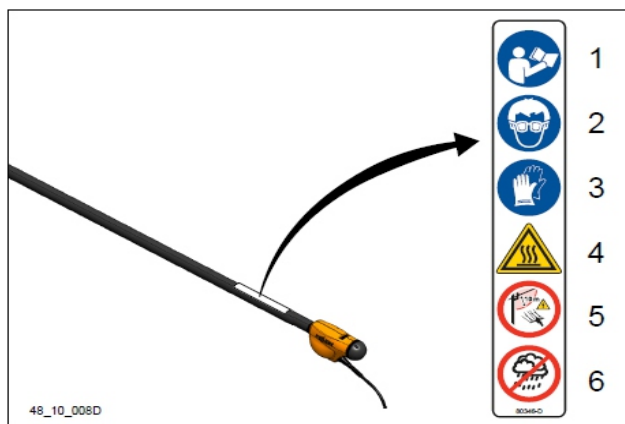
3. ΣΗΜΑΝΣΗ

Με τον όρο σήμανση ορίζονται όλες οι ενδείξεις ή επιγραφές για την αναγνώριση του τύπου της μηχανής ή ενός εξαρτήματος, οι οποίες έχουν τοποθετηθεί από τον κατασκευαστή της μηχανής ή του εξαρτήματος.

Η μηχανή έχει κατασκευαστεί έχοντας λάβει όλα τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή. Παρ' όλα αυτά, υπάρχουν εναπομείναντες κίνδυνοι οι οποίοι επισημαίνονται πάνω στο μηχάνημα με κατάλληλες πινακίδες. Αυτές οι πινακίδες που παρουσιάζονται παρακάτω, επισημαίνουν τις διάφορες επικίνδυνες καταστάσεις.

Η μηχανή θα πρέπει να συνοδεύετε από όλες τις αλυσίδες ασφαλείας σύνδεσης, από ένα σήμα που δηλώνει ότι το όχημα κινείται αργά, από φώτα μεταφοράς και από ανακλαστήρες.

✎ Διατηρήστε τις πινακίδες τις σημάσεις και τα φώτα καθαρά και αντικαταστήστετα άμεσα αν ξεκολλήσουν ή καταστραφούν.



- 1— LwA sound power level guaranteed.
- 2— Read the user guide.
- 3— Always wear goggles.
- 4— It is mandatory to wear gloves.
- 5— Risk of burns (motor).
- 6— Conducting materials Keep away from any power source.
- 7— Do not expose to rain.

✎ ατυχήματα ή για το ότι μπαίνει σε κίνδυνο η ασφάλεια τρίτων προσώπων ή για την ασφάλεια της ιδιοκτησίας τους.

✎ Χρησιμοποιήστε την μηχανή **Ελαιοραβδιστική Βέργα** μόνο για το τίναγμα μικρών δένδρων για την συλλογή καρπών. Μην την χρησιμοποιήσετε για οποιονδήποτε άλλο λόγο.

✎ Μην δανείσετε ή μην νοικιάσετε την μηχανή **Ελαιοραβδιστική Βέργα** χωρίς το εγχειρίδιο του κατασκευαστή. Να είστε επίσης βέβαιοι ότι ο χειριστής είναι σε θέση να καταλάβει τις πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ο εξοπλισμός σας περιλαμβάνει πολλά υλικά που μπορούν να αξιοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.

Παραδώστε σε εγκεκριμένο κέντρο παροχής υπηρεσιών ανακύκλωσης, έτσι ώστε να μπορούν να επεξεργαστούν.

Συμμορφώνεστε με τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας όσον αφορά την προστασία του περιβάλλοντος και που σχετίζονται με τη δραστηριότητά σας.



Κανένα μέρος αυτού του εγχειριδίου δεν μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση του ιδιοκτήτη. Οι τεχνικές περιγραφές και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο είναι για ενημερωτικούς σκοπούς και σε καμία περίπτωση δεν είναι δεσμευτικές για τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε οποιαδήποτε τροποποίηση ή βελτίωση των προϊόντων, όπως κρίνεται αναγκαίο χωρίς να ενημερώσει τους πελάτες που έχουν ήδη στην κατοχή τους ένα παρόμοιο μοντέλο. Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του εργαλείου και πρέπει να συνοδεύει το εργαλείο αν αλλάξει χέρια

Η φυσική κατάσταση των χειριστών

Ο χειριστής πρέπει να είναι σε καλή φυσική κατάσταση και διανοητική υγεία και όχι κάτω από την χρήση οποιασδήποτε ουσίας η οποία μπορεί να επηρεάσει την ορατότητά του την επιδεξιότητα του και την κρίση του.

Μην ενεργοποιήσετε την μηχανή εάν είστε κουρασμένοι. Η κούραση μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου. Η εργασία με την **Ελαιοραβδιστική Βέργα** μπορεί να είναι επίμονη. Μην χρησιμοποιείται την μηχανή εάν δεν έχετε την απαραίτητη δύναμη για τον χειρισμό της μηχανής. Επίσης εάν έχετε οποιοδήποτε λόγο υγείας ο οποίος μπορεί να επιδεινωθεί από την επίμονη εργασία με την μηχανή συμβουλευτείτε πρώτα τον γιατρό σας.

 Η παρατεταμένη χρήση της μηχανής **Ελαιοραβδιστική Βέργα** που εκθέτει τον χειριστή σε δονήσεις μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνια προβλήματα στα χέρια. Προκειμένου να μειωθεί αυτός ο κίνδυνος σημειώστε τα εξής:

- Οι χειρολαβές της μηχανής είναι κατά τέτοιο τρόπο κατασκευασμένες ώστε να μειώνεται η μετάδοση δονήσεων από το μηχάνημα στα χέρια του χειριστή.

- Φοράτε γάντια εργασίας κατά την διάρκεια του χειρισμού και κρατάτε τα χέρια σας ζεστά.

- Κρατήστε τις χειρολαβές σε καλή κατάσταση . Χαλασμένες χειρολαβές έχουν υψηλά ποσοστά δονήσεων

- κρατάτε πάντα την χειρολαβή με τον ίδιο σταθερό τρόπο . Υπερβολικές πιέσεις δεν έχουν καλά αποτελέσματα.

Άτομα τα οποία φέρουν βηματοδότη πριν την ενεργοποίηση της μηχανής πρέπει να συμβουλευτούν τον γιατρό τους.

 Η επιτρεπόμενη περίοδος χρήσης από κάθε χειριστή κανονικά δεν πρέπει να υπερβαίνει την 1 ½ ώρες την ημέρα. Εάν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί η μηχανή παραπάνω ώρες θα πρέπει οι ομάδες εργασίας να κατανέμουν έτσι την εργασία ώστε να μην υπερβαίνει κανείς χειριστής το προαναφερόμενο όριο

Μην εργαστείτε ποτέ όταν η βέργα βρίσκεται κοντά σε ηλεκτροφόρα καλώδια. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

 Μην προσπαθήσετε να εργαστείτε κρατώντας την **Ελαιοραβδιστική Βέργα** με το ένα χέρι. Πάντοτε κρατήστε την μηχανή με τα δύο χέρια , με το ένα κρατήστε πολύ καλά την λαβή με το άλλο την βέργα

 Κατά την διάρκεια του τινάγματος των κλαδιών προσέξτε για την ύπαρξη ξένων αντικειμένων γιατί μπορεί η μηχανή να τα πετάξει μακριά και να τραυματίσει τον χειριστή ή τυχόν παριστάμενους.

 Για να μπορείτε να έχετε τον έλεγχο της μηχανής πρέπει να στέκεστε σε σωστή θέση –βάση. Μην εργαστείτε ποτέ ανεβασμένη πάνω σε σκάλα ή σε οποιαδήποτε επισφαλή υποστήριξη.

 Καθαρίστε την περιοχή εργασίας σας από τυχόν εμπόδια και από τα κλαδιά. Διατηρήστε την περιοχή εργασίας σας σαφή και καθαρή από τα κλαδιά που θα πέφτουν μετακινώντας τα σε συγκεκριμένη θέση. Τοποθετήστε τον εξοπλισμό σας σε ασφαλή θέση μακριά από την περιοχή όπου θα πέφτουν τα κλαδιά.

Κανείς εκτός τους χειριστές επιτρέπεται να βρίσκεται σε ακτίνα 5 μέτρων όταν λειτουργεί

(Κίνδυνος να εκτοξευτούν θραύσματα).

Εκτόξευση ελιών μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικό εξοπλισμό όπως γυαλιά, ένα σκληρό καπέλο και γάντια κατά τη λειτουργία



	Protective equipment	Wear
1	Hat	Recommended
2	Ear protection	Recommended
3	Safety goggles	Mandatory
4	Gloves	Mandatory
5	Non-slip safety boots	Recommended

λειτουργήσει σε εσωτερικό χώρο ή μη καλά αερισμένη περιοχή να δημιουργήσει προβλήματα στην υγεία των χειριστών.

Επίσης εάν τα δένδρα που τινάζονται έχουν ραντιστεί με φυτοφάρμακα θα πρέπει ο χειριστής να είναι πληροφορημένος για τις ιδιότητες της χημικής ουσίας που έχει χρησιμοποιηθεί.



Όταν τινάζουμε τα κλαδιά υπάρχει πιθανότητα να σηκωθεί σκόνη και γύρη από το δένδρο. Άτομα τα οποία είναι αλλεργικά στην εισπνοή τέτοιων ουσιών θα πρέπει να αποφεύγουν την εργασία αυτή. Συνιστάται το τίναγμα των κλαδιών να γίνεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε η σκόνη και η γύρη –ανάλογα και με τις καιρικές συνθήκες – να φεύγουν μακριά από τον χειριστή. Εάν αυτό είναι αδύνατο θα πρέπει ο χειριστής να φορέσει την κατάλληλη μάσκα εισπνοής που συστήνεται.



Οι κύλινδροι συνεχίζουν να κινούνται για μια μικρή χρονική περίοδο από την στιγμή που σταματάμε την μηχανή.



Λειτουργία της μηχανής ενώ παρεμποδίζετε η κίνηση των κυλίνδρων έχει σαν αποτέλεσμα την υπερθέρμανση της μηχανής και ενδεχόμενη καταστροφή μερών της.



Για να μην έχουμε κίνδυνο τραυματισμού των καρπών θα πρέπει να μην έχουμε κατά την διάρκεια του τινάγματος αυξομείωση των στροφών. Αυτό βοηθάει και στο να μην επηρεάζεται ο χειριστής από δονήσεις που δημιουργούνται με την αυξομείωση.



Εργαστείτε ήρεμα και μόνο κατά την διάρκεια της ημέρας. Να είστε προσεκτικοί κατά την εργασία ώστε τυχόν ξένα αντικείμενα να μην τραυματίσουν τυχόν παριστάμενους.



Μην εργαστείτε όταν έχουμε ακραία καιρικά φαινόμενα (βροχή, κρύο, χιόνια). Ακόμη να είστε πολύ προσεκτικοί στην ύπαρξη τυχόν εμποδίων, όπως ρίζες, πέτρες, τρύπες και άλλα. Ιδιαίτερη προσοχή όταν εργάζεστε σε περιοχές με κλίση, ή ανώμαλα εδάφη.



Ο ιματισμός πρέπει να είναι άνετος και να επιτρέπει την ελεύθερη κυκλοφορία. Αποφύγετε χαλαρό ιματισμό όπως γραβάτες, μαντήλια και οτιδήποτε θα μπορούσε να περιπλακεί στην μηχανή.



Τα γάντια εργασίας βοηθούν στο καλύτερο πιάσιμο της χειρολαβής και τον καλύτερο χειρισμό. Επίσης προστατεύουν τα χέρια από την αλυσίδα της μηχανής. Συστήνονται τα αντλιοσθητικά γάντια εργασίας.



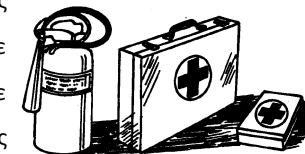
Η καλή θέση και στήριξη είναι σημαντικά κατά την διάρκεια της εργασίας. Συστήνονται για αυτόν τον λόγο άνετες μπότες με αντλιοσθητικά πέδιλα.



Πρέπει ακόμα να γνωρίζεται ότι παρατεταμένη έκθεση σε δυνατό θόρυβο δημιουργεί εξασθένηση ή και απώλεια της ακρόασης. Φορέστε την κατάλληλη προστατευτική συσκευή για τα αυτιά για να προστατεύσετε από τους δυνατούς θορύβους. Η λειτουργία της μηχανής απαιτεί την πλήρη προσοχή του χειριστή. Μην βάζετε ποτέ κατά την διάρκεια λειτουργίας της μηχανής ακουστικά ραδιοφώνου ή μουσικής στα αυτιά σας.



Να είστε προετοιμασμένοι για περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Κρατήστε μια εξάρτηση πρώτων βοηθειών σε θέση πρακτική για να τα χρησιμοποιήσετε. Να έχετε σημειωμένους τους αριθμούς τηλεφώνων έκτακτης ανάγκης (πυροσβεστική, ασθενοφόρο, νοσοκομείο, γιατρός) κοντά στο τηλέφωνό σας.



3.2 Η χρήση της μηχανής



Το μηχάνημα αφού κατασκευαστεί περνάει από έλεγχο για την σωστή λειτουργία του, και παίρνει έγκριση για τη χρήση του. Μην τροποποιήσετε την **Ελαιораβδιστική Βέργα** από καμία άποψη. Μόνο ανταλλακτικά της κατασκευάστριας εταιρίας είναι εξουσιοδοτημένα και μπορούν να παρέχουν ασφαλή χρήση. Η χρησιμοποίηση άλλων κομματιών που δεν είναι εξουσιοδοτημένα

από τον κατασκευαστή μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνα για την λειτουργία της μηχανής.



Πάντα σταματήστε την λειτουργία της μηχανής πριν την τοποθετήσετε κάτω ή χρειαστεί να την μεταφέρεται. Η μεταφορά της μηχανής ενώ είναι σε λειτουργία είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.



Εάν η μηχανή υποβληθεί σε ασυνήθιστα υψηλά φορτία, τότε πριν αρχίσετε την εργασίας σας ελέγξτε εάν είναι σωστά συναρμολογημένη.



Ελέγξτε πριν την έναρξη της εργασίας, το καλώδιο του μηχανήματος και το καλώδιο επέκτασης να βρίσκονται σε καλή κατάσταση.



Όταν βάζετε την πρίζα βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του μηχανήματος είναι κλειστός.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για τη μεταφορά, τραβήξτε ή αποσυνδέστε το εργαλείο.

Διατηρήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λιπαντικό, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη.

Όταν χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε μια επέκταση προσαρμοσμένη για εξωτερική χρήση.

Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα εργαλείο σε ένα υγρό μέρος, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που προστατεύεται από ρεύματα διαφυγής (RCD).

Τροφοδοσία της γεννήτριας της μηχανής



Η γεννήτρια της μηχανής χρησιμοποιεί ένα μίγμα βενζίνης λαδιού για καύσιμο. Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτο καύσιμο. Ένας σπινθήρας ή μια άλλη πηγή ανάφλεξης μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή τραυματισμό από εγκαύματα ή και ζημία της μηχανής. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάφλεξης μην καπνίσετε όταν η



μηχανή είναι σε λειτουργία. Τα απαγμένα από το σύστημα καυσαέρια μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα στην υγεία όταν εισπνέονται σε μεγάλες ποσότητες. Εάν οι εκπεμπόμενες ποσότητες είναι αρκετά μεγάλες συστήνεται η χρησιμοποίηση μάσκας καυσαερίων κατά την διάρκεια της εργασίας. Τροφοδοτήστε με καύσιμα τη γεννήτρια μόνο σε καλά αερισμένες περιοχές κατά κανόνα στην ύπαιθρο. Να έχετε πάντα την μηχανή κλειστή κατά την διάρκεια του ανεφοδιασμού.

Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε περίπτωση τραυματισμού ή εγκαυμάτων κατά την διάρκεια του ανοίγματος του πώματος πλήρωσης λόγω της πίεσης που δημιουργείται από την συγκέντρωση ατμών στο δοχείο, συστήνεται να γίνεται αργά έτσι ώστε να γίνεται η κένωση σιγά σιγά. Μην ανοίξετε ποτέ το



πώμα ενώ η μηχανή δουλεύει. Καθαρίζεται πάντα καλά την περιοχή πλήρωσης από τυχόν διαρροές κατά την πλήρωση και ελέγξτε για διαρροές κατά την λειτουργία.

Έναρξη λειτουργίας

Η **Ελαιοραβδιστική Βέργα** είναι μηχανήμα που μπορεί να το λειτουργήσει ένα μόνο άτομο. Μην επιτρέψετε να είναι κοντά σας άλλα άτομα κατά την διάρκεια της λειτουργίας. Κρατήστε τα άλλα πρόσωπα που δεν έχουν σχέση με την εργασίας σας μακριά από την περιοχή εργασίας.



Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού μην ξεκινήσετε την μηχανή εάν δεν έχετε ρυθμίσει σωστά την ταχύτητα περιστροφής.

Σημαντικές προειδοποιήσεις



Κρατήστε πάντοτε καλά την ισορροπίας σας. Προσοχή όταν έχουμε συνθήκες ολισθηρές, και επικλινή ή ανώμαλα εδάφη. Ιδιαίτερη προσοχή στα τυχόν εμπόδια κατά την διάρκεια της εργασίας.



Λειτουργήστε την μηχανή μόνο σε υπαίθριο καλά αερισμένο μέρος. Υπάρχει περίπτωση τα καυσαέρια που δημιουργούνται από την λειτουργία της μηχανής εάν αυτή

